



CONSILIUL NAȚIONAL PENTRU COMBATEREA DISCRIMINĂRII  
AUTORITATE DE STAT AUTONOMĂ

HOTĂRÂREA NR. 519  
din 29.10.2009

**Dosar nr: 211/2009**

**Petiția nr: 5.074/14.05.2009**

**Petent: D I , S A , Ș D**

**Reclamat: B M**

**Obiect: Îngrădirea accesului romilor în magazin, injurii la adresa romilor**

**I. Numele și domiciliul părților**

**I.1. Numele și domiciliul petenților**

I.1.1. D I

I.1.2. S A

I.1.2. Ș D

**I.2. Numele și sediul ales al reclamatului**

I.2.1. B M , Consiliul local Țândărei, Șos. București nr. 190, Țândărei, județul Ialomița

**II. Obiectul sesizării**

Poliția Orașului Țândărei, prin **Adresa nr. 800098/08.05.2009**, înregistrată la Consiliul Național pentru Combaterea Discriminării (în continuare CNCD) cu **nr. 5.074.14.05.2009**, (fila 1 la dosar) a trimis spre soluționare către CNCD declarațiile petenților, conform cărora reclamatul le-a îngădit accesul în magazinul lui, le-a adresat cuvinte jignitoare, datorită apartenenței lor etnice.

**III. Descrierea presupusei fapte de discriminare**

Petenții arată că nu li s-a permis accesul în magazinul reclamatului, consilier local, din cauza apartenenței lor etnice.



#### IV. Procedura de citare

Părțile au fost citate pentru data de 18.08.2009 (filele 11-14). La audierea din 18.08.2009 s-a prezentat reclamatul.

Procedura de citare a fost legal îndeplinită.

#### V. Susținerile părților

Primul petent, prin plângerea depusă la Poliția Orașului Țândărei (fila 2 la dosar), arată că, încercând să facă cumpărăturile pentru data de 1 mai 2009, reclamatul l-a întrebat ce caută în magazin, l-a înjurat și a refuzat să-l servească.

Fiul primului petent, prin declarația depusă la Poliția Orașului Țândărei (fila 3 la dosar), față de cele arătate, adaugă că motivul refuzului a fost apartenența lor etnică (conform declarației reclamatul a afirmat că la el nu au voie țigani).

Al doilea petent, prin plângerea depusă la Poliția Orașului Țândărei (fila 4 la dosar), arată că în luna aprilie reclamatul i-a adresat injurii datorită apartenenței lui la comunitatea romă.

Fiul celui de-al doilea petent, prin declarația depusă la Poliția Orașului Țândărei (fila 5 la dosar), față de cele arătate, mai afirmă că reclamatul are astfel de atitudini extrem de des la adresa romilor.

Al treilea petent, prin plângerea depusă la Poliția Orașului Țândărei (fila 6 la dosar), arată că în data de 26.04.2009, în jurul orelor 17.00, a fost înjurat de reclamat.

Fiul celui de-al treilea petent, prin declarația depusă la Poliția Orașului Țândărei (fila 7 la dosar), față de cele arătate, mai afirmă că reclamatul s-a referit și la apartenența etnică a reclamatului.

Cu ocazia audierii reclamatul a negat faptele care i-au fost imputate, a arătat că are și un magazin și o farmacie în localitate, unde o bună parte a clienților săi sunt romi, și dacă ar avea o astfel de atitudine față de romi, ar da faliment.

Ulterior a depus (adresă înregistrată cu nr. 7.739/21.08.2009) o serie de declarații de martori (6 declarații; filele 15-20 la dosar).

V C ( ) declară că este angajat la brutărie-carmangerie, și în nici o împrejurare nu l-a auzit pe reclamat jignind persoanele de etnie romă.

S N N ( ) declară că este angajat la brutărie-carmangerie, și niciodată nu l-a auzit pe reclamat jignind romii care vin la această unitate.

I D V ( ) declară că este angajată la brutărie-carmangerie, și niciodată nu l-a auzit pe reclamat jignind romii care vin la această unitate.



S G T ( ) declară că este angajat la brutărie-carmangerie, și niciodată nu l-a auzit pe reclamat jignind romii care vin la această unitate.

Ș I ( ) declară că este angajat la brutărie-carmangerie, și niciodată nu l-a auzit pe reclamat jignind romii care vin la această unitate.

S C ( ) declară că este asociat la firma reclamatului, și atât la brutăria și carmangeria, cât și la farmacie romii sunt serviți, totodată nu l-a auzit pe reclamat jignind romii.

## VI. Motivele de fapt și de drept

În fapt, Colegiul Director reține că petenții consideră că li s-a îngădit accesul în magazinul reclamatului și le-au fost adresate cuvinte jignitoare.

În drept, Colegiul Director reține următoarele:

**Constituția României**, prin art. 16 alin. 1 garantează dreptul la egalitate: „Cetățenii sunt egali în fața legii și a autorităților publice, fără privilegii și fără discriminări”.

Potrivit **Constituției României**, art. 20 alin 1, „Dispozițiile constituționale privind drepturile și libertățile cetățenilor vor fi interpretate și aplicate în concordanță cu Declarația Universală a Drepturilor Omului, cu pactele și cu celelalte tratate la care România este parte.

**Protocolul nr. 12 la Convenția Europeană a Drepturilor Omului**, art 1 prevede interzicerea generală a discriminării: „Exercitarea oricărui drept prevăzut de lege trebuie să fie asigurată fără nici o discriminare bazată, în special, pe sex, pe rasă, culoare, limbă, religie, opinii politice sau orice alte opinii, origine națională sau socială, apartenență la o minoritate națională, avere, naștere sau oricare altă situație.”

**Ordonanța Guvernului nr. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare** (în continuare **O.G. nr. 137/2000**), republicată, la art. 2 alin. 1 stabilește: „Potrivit prezentei ordonanțe, prin discriminare se înțelege orice deosebire, excludere, restricție sau preferință, pe bază de rasă, naționalitate, etnie, limbă, religie, categorie socială, convingeri, sex, orientare sexuală, vârstă, handicap, boală cronică necontagioasă, infectare HIV, apartenență la o categorie defavorizată, precum și orice alt criteriu care are ca scop sau efect restrângerea, înlăturarea recunoașterii, folosinței sau exercitării, în condiții de egalitate, a drepturilor omului și a libertăților fundamentale sau a drepturilor recunoscute de lege, în domeniul politic, economic, social și cultural sau în orice alte domenii ale vieții publice.”

Conform art 2, alin. (4) din **O.G. nr. 137/2000**, republicată: „Orice comportament activ ori pasiv care, prin efectele pe care le generează, favorizează sau defavorizează nejustificat ori supune unui tratament injust sau degradant o persoană, un grup de persoane sau o comunitate față de alte persoane, grupuri de persoane sau comunități atrage răspunderea



contravențională conform prezentei ordonanțe, dacă nu intră sub incidența legii penale.”

Art. 10 al **O.G. nr. 137/2000**, republicată, are următoarele prevederi relevante:

„Constituie contravenție, conform prezentei ordonanțe, dacă fapta nu intră sub incidența legii penale, discriminarea unei persoane fizice, a unui grup de persoane din cauza apartenenței acestora ori a persoanelor care administrează persoana juridică la o anumită rasă, naționalitate, etnie, religie, categorie socială sau la o categorie defavorizată, respectiv din cauza convingerilor, vârstei, sexului sau orientării sexuale a persoanelor în cauza prin:

[...]

f) refuzarea accesului unei persoane sau unui grup de persoane la serviciile oferite de magazine, hoteluri, restaurante, baruri, discoteci sau de orice alți prestatori de servicii, indiferent dacă sunt în proprietate privată ori publică, cu excepția situației în care această restrângere este justificată obiectiv de un scop legitim, iar metodele de atingere a aceluia scop sunt adecvate și necesare”

Art. 15 al **O.G. nr. 137/2000**, republicată, garantează dreptul la demnitate personală, stabilind: „Constituie contravenție, conform prezentei ordonanțe, dacă fapta nu intră sub incidența legii penale, orice comportament manifestat în public, având caracter de propagandă naționalist-șovină, de instigare la ură rasială sau națională, ori acel comportament care are ca scop sau vizează atingerea demnității sau crearea unei atmosfere intimidante, ostile, degradante, umilitoare sau ofensatoare, îndreptat împotriva unei persoane, unui grup de persoane sau unei comunități și leqat de apartenența acesteia/acestui la o rasă, naționalitate, etnie, religie, categorie socială sau categorie defavorizată, ori de convingerile, sexul sau orientarea sexuală a acestuia/acesteia”.

Colegiul director arată că în domeniul discriminării, sarcina probei este împărțită între petent și reclamat (**O.G. nr. 137/2000**, art. 20 alin. 6: „Persoana interesată are obligația de a dovedi existența unor fapte care permit a se presupune existența unei discriminări directe sau indirecte, iar persoanei împotriva căreia s-a formulat sesizarea îi revine sarcina de a dovedi că faptele nu constituie discriminare.”

Colegiul Director constată că probele depuse de petenți sunt declarații ale copiilor lor, iar cele depuse de reclamat ale angajaților respectiv ale administratorului firmei reclamatului. Astfel probele nu sunt concludente și suficient de solide pentru a constata o faptă contravențională.



Față de cele de mai sus, în temeiul art. 20 alin. (2) din **O.G. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare**, republicată, cu unanimitatea de voturi ale membrilor prezenți la ședință

**COLEGIUL DIRECTOR  
HOTĂRĂȘTE:**

1. Nu se poate constata existența unor fapte de discriminare din lipsă de probe, conform art 20 alin. 6 al **O.G. nr. 137/2000**, republicată;
2. O copie a prezentei hotărâri se va comunica părților și Poliției Orașului Țândărei.

**VII. Modalitatea de plată a amenzii: —**

**VIII. Calea de atac și termenul în care se poate exercita**

Prezenta hotărâre poate fi atacată în termenul legal potrivit **O.G. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea faptelor de discriminare și Legii nr. 554/2004 a contenciosului administrativ** la instanța de contencios administrativ.

**Membrii Colegiului director prezenți la ședință**

GERGELY DEZIDERIU – Membru

HALLER ISTVÁN – Membru

NIȚĂ DRAGOȘ TIBERIU – Membru

PANFILE ANAMARIA - Membru

TRUINEA PAULA ROXANA – Președintă a.i.

**Data redactării 02.11.2009**

**Notă:** Hotărârile emise de Colegiul Director al Consiliului Național pentru Combaterea Discriminării potrivit prevederilor legii și care nu sunt atacate în termenul legal, în fața instanței de contencios administrativ, potrivit **O.G. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea faptelor de discriminare și Legii 554/2004 a contenciosului administrativ**, constituie de drept titlu executoriu.

